



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80541381
Del. Note : 11.03.2022
Fecha rec: 2000
Rec date:

Destino / To :
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address:

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
City: Mondragon 20500
País: España
Country: España

Transportista/Carrier Transport number: 313191
Razón social: IKW WALTER Internationale
Short name: IKW WALTER Internationale
Matrícula: 7603IMG
Plate Nb: 7603IMG
Remolque: HROM9302
Remoc. plate: HROM9302
Unidad transporte: Transp. ind. p. carr.
Del Unit:

Planta : Italia
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant./Bul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Envoyada	Recibida		Partenza	Reference						
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	420		PZA	TBA-501494	014	19086519/19097299	30	550004318501			
					TBA-501712	084						
					QUENNE+HAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE							
					Quantità dichiarata: 420 Quantità effettiva: 420 Tipo Imballaggio: 14 Quantità Imballi: 14 Conformità alle schede d'imballo: [X] NO Data controllo: 15/03/22 Firma: [Signature]							
Peso netto total : 4.650,240 Total net weight:		Peso brutto total : 5.549,040 Total brut weight:		Nº total de pallets o contenedores: 014 Total Nb of pallets or containers:								

Observaciones:
Comentarios:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RILIENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier: Fagor Ederlan, S. Coop.
Recepcion / Reception: [Signature]
Combiner / Assigned: [Signature]
Angelen Aldeguer Boluquino (B7)
Transportista / Carrier: [Signature]
15 MAR 2022
15 MAR 2022
"Se conserva di
la quantità e quantità"

3

Ejemplar para el transportista
Exemplaire du transporteur / Copy for carrier

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL

CMR

LETTRÉ DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

País/Pays/Country

N°

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebañu Pascalekua 7 20540 - ESKORIALZA (Gipuzkoa) NIF: E37-28825302			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references)		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT SpA (I) 70026 Modugno Bari			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Reçu et acceptation Fecha / Date Firma / Signature		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure Arrasate (E) 11-3-2022			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods LIBRO TRASPORTISTAS CONTRATTI INFERIORI OPERA AQUINO (I) TEL. FAX 0776 729000 P.IVA 02783160605		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours Modugno Bari (I)			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender 80541380 / 81 / 84		
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	15 Volumen, m. ³ Cube/m. ³ Volume in m. ³
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier			17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges		
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars 7603 LMG H2011 9302			19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery		
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)					
21 Establecido en Etablie à Established in Arrasate			22 Fecha de llegada Heure d'arrivée Time of arrival 11-3-2022		
23 Fecha de salida Heure de départ Time of departure 15 MAR 2022			24 Recibo de la mercancía Réception des marchandises Receipt of goods MODUGNO S.R.L. VIA DELL'INDUSTRIA, SNC - 70026 Modugno (BA)		
Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender Fagor Ederlan S. Coop.			Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier MODUGNO S.R.L.		
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier					

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 To be completed on the sender's responsibility

(ADP) : En caso de mercancías peligrosas, indicar en la casilla su número según N.U. para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
 : En cas de dangereux goods mention the last line of the column UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.

0304715